

Statistical Report on missionaries Paul and Ruth Carlson

Paul E. Carlson - Birthplace, Duluth, Minn. March 19, 1898.

Church Background - Evangelical Mission Covenant Church.

Introduction to C.&M.A. - At Alliance Missionary Convention in Duluth, Minn. sponsored by Rev. Reuben Larson. Special speakers included Rev. R. R. Brown, Rev. Luke R. der, and Rev. Christian Eicher. Attended Alliance Bible School at St. Paul, Minn. 1921 - 23. Taught Rudiments of Music second year. Also sang in a Male Quartette on a tour of Minnesota, Wisconsin, and Michigan. Married fellow student, Ruth Lee on Sept. 5, 1923.

Ruth Lee - Birthplace, Wadena, Minn. Feb. 28, 1902.

Church background - Free Lutheran Church, later Augustana Synod Church.

Introduction to C.&M.A. - at Boone, Iowa.

Following their marriage, they went to Nyack College, 1923 -24. Here too, Paul taught Rudiments of Music. Interviewed by Foreign Missionary Board. Pastored Alliance church at Battle Lake, Minn. for four months after which they were appointed as missionaries to French Indo-China March 1925. Went to France April 1925, studied the French language till December at which time they sailed for French Indo-China arriving at Saigon Jan. 16, 1926. Four days later, they began the study of the Vietnamese language.

During their first term, they were stationed at Saigon, Bien Hoa, Chaudoc, and Vinhlong. Engaged in Evangelism. Worked on new V.N. hymnal.

Second term: stationed at Thudaymot and Mytho. During the first and second terms three sons and a daughter came to bless their home. During this second term they engaged in Evangelism, Bible Conference work, and a Boat Ministry. All through the years Ruth carried on Women's and Children's meetings.

Their third term was at Cantho where they corrected manuscripts of the Bible Dictionary in Vietnamese. Also engaged in Evangelism and Short Term Bible School work.

Their fourth term was spent at the Tourane Bible School 1952 -56 where they both taught.

The fifth term was spent first at Vinhlong where they did Short Term Bible School work, prepared S.S. lessons, engaged in Evangelism, and later they moved to GiaDinh where they were assigned to Church Planting Ministry in Saigon and Cholon.

For some years Paul interpreted for numerous American and French speakers and later for Rev. Le van Thai and Doan van Mieng in the U.S.

Toward the end of 1962 they returned to the U.S. Followed 2 years of missionary tours for both of them. Then from 1964 to 1972 their time was taken up with the work of editing manuscripts for a 50-Book Vietnamese Preachers' Library.

They were retired in Jan.1973 but continue to serve the Lord at the St.Croix Falls Alliance church - Paul as Elder, both of them as S.S. teachers, and assisting in Interstate Park Services for 3 summer months where Ruth plays the little folding organ. Both have occasional speaking engagements, and are sometimes asked to act as interpreters for the Vietnamese. Each week they minister at the Good Samaritan Rest Home at St.Croix Falls where Paul is Chaplain.